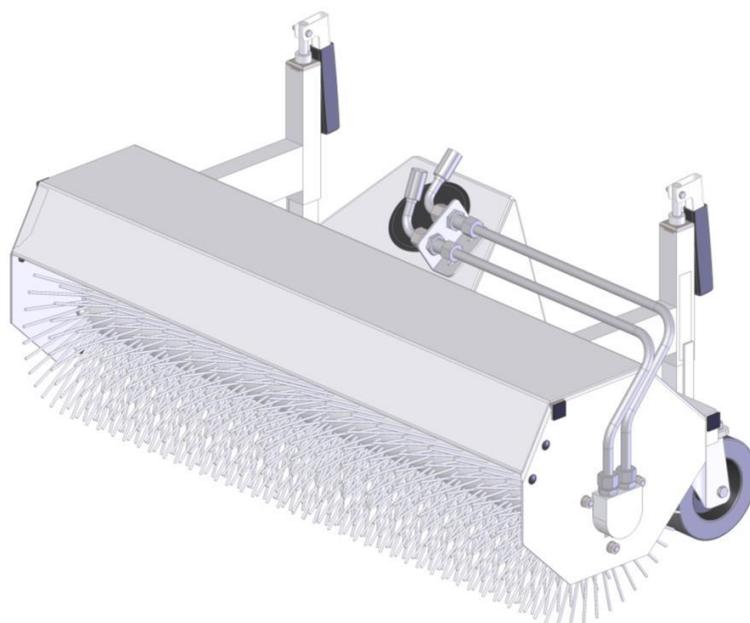




Manuel d'utilisation Balayuses frontales

EFKM 07532 H-K 35 EFKM 07532 H-KU 70
EFKM 08232 H-K 35 EFKM 08232 H-KU 70
EFKM 09032 H-K 35 EFKM 09032 H-KU 70
EFKM 10032 H-K 35 KM 09032 H-FKDR



Ref. B00029

ap Mach.- N°:

Rev.: R01

Ed: 21.05.2012



Tel.: 05 53 50 75 27

Fax: 05 53 50 02 21

contact@kersten-france.fr

www.kersten-france.fr

TABLE DES MATIERES

1	PREFACE	3
2	SUR CE MODE D'EMPLOI	4
2.1	AVANT L'UTILISATION	4
2.2	NOTES RELATIVES A CE MODE D'EMPLOI.....	4
3	CONSIGNE DE SECURITE	5
3.1	DOMAINE D'UTILISATION	5
3.2	CONSIGNES GENERALES DE SECURITE ET PREVENTION DES ACCIDENTS	5
3.2.1	Règle de base.....	5
3.2.2	Zone de travail et danger	6
3.2.3	Avant de commencer le travail	6
3.2.4	Démarrage de la machine	6
3.2.5	Pendant l'utilisation	6
3.2.6	Arrêt de la machine.....	7
3.2.7	Pneumatiques et éléments vissés	7
3.2.8	Entretien, nettoyage et réparation	7
3.2.9	Moteur, carburant et huile	8
3.3	UTILISER LES PICTOGRAMMES	9
4	ELIMINATION	10
5	GARANTIE	10
6	RECOMMANDATIONS	10
6.1	LUBRIFIANTS	10
6.2	MAINTENANCE ET REPARATION.....	10
7	MONTAGE	11
7.1	MONTAGE DE L'ACCESSOIRE	11
7.2	ASSEMBLAGE DU BAC DE RAMASSAGE	12
7.3	MONTAGE BROSSE LATERALE.....	12
7.4	RAMPE DE PULVERISATION.....	13
8	UTILISATION	14
8.1	MODE D'EMPLOI DE LA BALAYEUSE	14
8.2	REGLAGE DU BAC	14
8.3	REGLAGE DE LA BROSSE LATERALE	14
9	ENTRETIEN	15
9.1	GENERALITES.....	15
9.2	MAINTENANCE.....	15
9.3	ENTRETIEN QUOTIDIEN.....	15
9.4	MAINTENANCE APRES 20 OU 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT OU PLUS.....	15
9.5	DEFAUTS ET CORRECTIONS.....	16
9.6	REPLACEMENT DU BALAI	17
10	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	18
10.1	BALAYEUSES.....	18
10.2	DIMENSIONS.....	18
11	CE - DECLARATION DE CONFORMITE	19

1 PREFACE

Cher cliente, cher client,

Je vous remercie d'avoir opté pour un produit de qualité de la société Kersten.

Ce produit a été fabriqué selon les procédés de production modernes et des mesures d'assurance qualité, parce que si vous êtes satisfait de votre produit, notre but est atteint.

Avant la première utilisation de cette machine lire entièrement et consciencieusement ces instructions.

Si vous ne comprenez pas tout ou partie de ce document, veuillez contacter votre revendeur ou directement le fabricant de la machine.

Gardez ce manuel à portée de main. Vous pouvez lire instructions et informations importantes si nécessaire ensuite.

Je vous souhaite beaucoup de satisfaction avec votre matériel Kersten

Dipl.-ing. (FH) Robert Bosch



Directeur général

2 SUR CE MODE D'EMPLOI

Cette machine ou cet sont soumis à des améliorations techniques. Toutes les informations, illustrations et spécifications sont conformes au moment de la publication. Des changements dans le sens du progrès technique peuvent être à tout moment apportées par le fabricant.

Aucune réclamation ne peut être acceptée sur les données et illustrations dans ce manuel.

2.1 AVANT L'UTILISATION



- En raison des risques d'accidents importants pour les personnes utilisant des équipements de travail automoteurs une formation par des personnes spécialisées et autorisés est obligatoire avant la mise en service initiale de l'unité de travail Kersten.
- Vous pouvez vous familiariser avec ses fonctionnalités de base et sa maniabilité en choisissant un terrain plat et libre d'obstacle pour votre premier utilisation.
- Réduire les risques d'accidents pour vous même ou un tiers!
- Pour renseignements supplémentaires et difficultés rencontrées, veuillez contacter le distributeur, importateur ou le fabricant directement.
- Dans tous les cas, lisez les consignes de sécurité dans les pages suivantes !
- N'oubliez pas de lire attentivement avant les instructions!
- Passer toutes les consignes de sécurité à d'autres utilisateurs!

2.2 NOTES RELATIVES A CE MODE D'EMPLOI

Liste à puces marquées par des points.

Exemple:

- Texte
- Texte

Instructions marquées selon leur ordre d'exécution.

Exemple:

- 1) Texte
- 2) Texte

Ce manuel référence les différents chapitres, les illustrations et leurs composants. Les illustrations sont numérotés 1, 2, 3, etc. et les composantes A, B, C etc.

Exemple:

La référence au composant C sur la figure 2 est notée (fig. 2: C).

3 CONSIGNE DE SECURITE

Les consignes données dans ce manuel ne peuvent couvrir toutes les possibilités. Il va sans dire que le bon sens et prudence sont des facteurs qui doivent être utilisés par toute personne qui utilise la machine.

Pour minimiser les risques d'accidents, lire attentivement les sous-chapitres suivants.

3.1 DOMAINE D'UTILISATION



- Ce porte-outil mono-essieu de type poussé, avec sa brosse de désherbage, est conçu pour éliminer les mauvaises herbes et la mousse dans le milieu urbain
- Tout autre usage est incorrect et le fabricant ne peut pas être tenu des dommages en résultant. Seul l'opérateur en support le risque.
- La conformité des opérations prescrites par les fabricant, de maintenance et de réparation doit être respectée.
- L'utilisation de la machine, son entretien et sa réparation doivent être uniquement fait par du personnel formé et informés des risques.
- Les consignes de prévention des accidents, les règles d'hygiène et de sécurité sont à respecter.
- Toute modification non autorisée de la machine conduit à l'exclusion de la responsabilité du constructeur pour les dommages qui pourraient en résulter.

3.2 CONSIGNES GENERALES DE SECURITE ET PREVENTION DES ACCIDENTS

3.2.1 Règle de base



- Outre les instructions de ce manuel, observer les règles de sécurité généralement applicable sur la prévention des accidents!
- Ne pas laisser une personne de moins de 16 and utiliser la machine, même sous la surveillance d'un adulte.
- Seul le personnel ou personnes formés peuvent utiliser cette machine!
- Les règles de circulation sur la voie publique sont à respecter!
- Cette machine n'est pas destinée au transport public.
- Les pièces en rotation peuvent causer de graves blessures. L'opérateur doit veiller à ce qu'aucune personne ou animal n'entre en contact avec ces pièces..
- L'opérateur doit porter des vêtements ajustés et de bonnes chaussures ou bottes de sécurité!
- Le travail ne doit se faire que dans de bonnes conditions de lumières et visibilité!
- Dans les zones à visibilité réduite, arrêter la machine et vérifier qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Les signes d'alerte et d'information fournissent des informations importantes pour un fonctionnement en toute sécurité. C'est la garantie de votre sécurité!
- Pour le transport dans un véhicule ou une remorque, la machine doit être à l'arrêt et le robinet d'essence fermé!
- Soyez prudent lors de la rotation ou de l'oscillation de l'outil, gardez une distance d sécurité!
- Soyez prudent avant d'intervenir sur la machine. Attendez l'arrêt complet!
- Certaines pièces peuvent provoquer des pincements ou des coupures!

- Le transport de personnes et d'objets est interdit!
- Les modification non autorisées sont interdites et mettent en danger la sécurité de fonctionnement de la machine!
- N'apportez aucune modification à la vitesse maximale à vide du moteur. Une vitesse élevée augmente le risque d'accidents.
- Avant chaque utilisation vérifier la machine pour une utilisation sûre!
- Ne jamais modifier ou supprimer les équipements de protection!
- Ne jamais allez chez le réparateur ou à une inspection avec une machine non sécurisé!

3.2.2 Zone de travail et danger



- L'utilisateur est responsable des personnes se trouvant dans la zone de travail!
- Le stationnement de personnes dans la zone de danger de la machine est interdit. Zone de danger : rayon de 10 m.
- Avant le démarrage de la machine vérifier l'environnement immédiat. Prêter particulièrement attention aux enfants ou animaux et à une visibilité suffisante!
- Avant de commencer les travaux retirer tous les corps étrangers se trouvant dans la zone de travail.
- Lorsque vous travaillez dans des endroits étroits, une distance de sécurité doit être respectée pour éviter d'endommager la machine et les outils.
- Lorsque sur le travail sur voie publique vous approchez de carrefour, redoublez de prudence pour minimiser le risque de blessures à des tiers par des objets volants.
- Le travail sur la voie publique doit être fait après la mise en place de panneaux de signalisation.



- En raison du risque de blessures par objets lancés, des lunettes de protection sont nécessaires. Dans ce cas, des lunettes de sécurité approuvées sont celles qui répondent à la norme ANSI Z87. 1 pour les États-Unis ou EN 166 pour les pays de l'Union Européenne.

3.2.3 Avant de commencer le travail



- Avant de commencer à travailler, familiarisez-vous avec les différents organes et commandes ainsi qu'à leur fonction. Assurez-vous que les équipements de protections en présents et correctement positionnés. Lors de l'utilisation de la machine, c'est trop tard!
- Avant chaque utilisation, vérifiez la machine pour une utilisation en toute sécurité!
- Vérifiez le flexibles et raccords hydrauliques et remplacez-les n cas de fuite.
- Ne jamais faire fonctionner la machine avec les sécurités manquantes ou endommagées.
- Apprenez bien comment le moteur peut être rapidement et en toute sécurité arrêté.

3.2.4 Démarrage de la machine



- Lorsque vous démarrez la machine , toutes les commandes doivent être à l'arrêt!
- Le moteur ne doit jamais être démarré dans un espace clos!
- Ne pas démarrer le moteur avant que l'outil ne soit attelé.
- Ne pas utiliser de liquide d'aide au démarrage lors de l'utilisation d'un Booster - Risque d'explosion!

3.2.5 Pendant l'utilisation



- Vérifiez qu'il n'y aucune personne ou véhicule en approche dans la zone de danger (10m).

- Ne jamais lâcher le pupitre de commande pendant la conduite!
- Ne jamais quitter le pupitre de commande sauf lorsque l'outil est à l'arrêt!
- Faire des réglages de l'outil pendant son utilisation est source d'accidents!
- Le transport et d'objets est interdit!
- Lorsqu'un corps étranger est entré dans l'outil, arrêter la machine, éteindre le moteur et retirer la clé de contact. Retirer l'objet avec outil approprié, avec délicatesse et précaution.
- Eteindre le moteur en cas de dommages sur la cellule motrice ou l'outil avant de réparer les dommages.
- En cas de vibrations importantes, arrêtez immédiatement le moteur et faites réparer par un spécialiste!

3.2.6 Arrêt de la machine



- Lorsque de l'arrêt de la machine pour stationnement, fermez le robinet d'essence (si possible)!
- Empêchez la machine de se déplacer à l'aide de cales ou du frein à main si il existe.
- Sécurisez la machine contre toute utilisation non autorisée!
- Mettez hors tension le moteur et si possible retirez la clé de contact ou la bougie!
- Ne jamais quittez la machine tant que le moteur est encore en fonctionnement!

3.2.7 Pneumatiques et éléments vissés



- Lorsque vous travaillez sur les roues, assurez-vous que la machine est à l'arrêt et ne risque pas de se déplacer!
- Vérifiez périodiquement le serrage des vis et écrous.
- La réparation des pneumatique ne peut être faite que par des professionnels avec des outils adaptés!
- Une pression de gonflage trop élevée peut provoquer une explosion!
- Vérifiez régulièrement la pression de gonflage!

3.2.8 Entretien, nettoyage et réparation



- Ne jamais effectuer de travaux d'entretien ou de nettoyage avec le moteur en marche!
- Toujours ôter la bougie avant d'intervenir sur le moteur.
- Pour la maintenance et l'entretien de la brosse de désherbage vous ne devez effectuer que les tâches décrites dans ce manuel.
- L'entretien, le nettoyage et la réparation ne peuvent être effectués uniquement lorsque la brosse et le moteur soit à l'arrêt!
- Les équipements de protection et les outils de travail sont normalement soumis à l'usure, ils doivent être contrôlés régulièrement et remplacés si nécessaire.
- Les éléments endommagés de la brosse doivent être remplacés.
- Pour changer les éléments de brosses, utiliser les outils appropriés et portez des gants.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du constructeur. Elles correspondent aux exigences techniques et minimisent le risque d'accident!
- Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression sur les roulements, pièces en rotation, joints, moyeux etc. Après chaque nettoyage, graisser les points de graissage sous peine d'annulation de garantie!
- Vérifiez que les pièces mobiles sont libres et graissez si nécessaire!
- Après les opérations de nettoyage et d'entretien, remettre en place toutes les protections!
- Pour réduire les risques d'incendie, garder la machine propre!
- Le serrage des vis et écrous doit être régulièrement vérifiés.



- Des travaux réguliers d'entretien, nettoyage et réparation augmenteront la longévité de votre matériel!
- Avant tout travail de réparation, assurez-vous que le système hydraulique est dépressurisé, parce que des liquides sous pression peuvent pénétrer la peau et causer de graves blessures! En cas de blessures consulter immédiatement un médecin - risque d'infection!
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par des professionnels.
- Les flexibles hydrauliques doivent être régulièrement vérifiés et remplacés en cas de blessure ou vieillissement. Après 6 ans d'utilisation, tous les flexibles doivent être remplacés (la date de fabrication est marquée sur le flexible).

3.2.9 Moteur, carburant et huile



- Avant de remplir le réservoir couper le moteur et retirer la clé de contact (si elle existe)!
- Le remplissage ne doit jamais être effectué dans la local fermé. Essayez correctement et immédiatement tout débordement
- Huiles, carburants et filtre doivent être jetés séparément!
-

3.3 UTILISER LES PICTOGRAMMES

Les pictogrammes suivants sont destinés à rappeler à l'opérateur les actions et précautions à prendre avec cette machine.

Signification des pictogrammes:



Lisez et respectez le mode d'emploi avant toute utilisation



Lorsque le moteur tourne ne jamais retirer ou ouvrir les protections!



Suivre les instructions du manuels



Attendre que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt avant d'intervenir sur la machine



Danger de projections lorsque le moteur tourne

Gardez une distance de sécurité



Portez des lunettes de protections

4 ELIMINATION

L'équipement doit être éliminé conformément aux règlements applicables dans la ville ou le pays.

Selon les matériau, séparez les déchets dangereux des éléments recyclables.

La société Kersten GmbH n'assume aucune disposition.

5 GARANTIE

Le matériel est garantie par Kersten selon les termes ci-dessous, contre les défauts de construction et de montage et/ou des matériaux lorsqu'il est utilisé correctement et ce pendant une durée de 1 an à compter de la date d'achat du matériel. Cette garantie ne s'applique pas au moteur, ce dernier faisant l'objet de la garantie du constructeur du moteur (notice de garantie livrée avec la machine).

La garantie est limitée au remplacement des pièces, qui ont été reconnues défectueuses par Kersten.

Les pièces garanties doivent être retournées, soigneusement emballée, en port payé à Kersten pour inspection, réparation ou remplacement, accompagnée de la preuve d'achat de la machine.

Exclusion de garantie

L'exclusion de garantie sera effective dans les cas suivants :

Lorsque l'inspection des pièces endommagées ou défectueuses indiquent que la machine a été utilisée dans des conditions contraires à ce qui est décrit dans le présent manuel.

Lorsque la machine a été entretenue ou réparée par une personne ou une société non agréée par Kersten.

Lorsque la machine a été réparée sans utiliser les pièces d'origine fournies par Kersten

Lorsque le réglage de la vitesse maximale du moteur a été modifié.

Pièces d'usures (ex courroies, balai, brosse, etc.)

Aucune autre garantie ne sera appliquée à cette machine excepté la garantie légale pour vice caché.

Kersten ne pourra être tenu pour responsable des dommages ou frais occasionnés par la machine tels que :

frais de location de matériel

perte de chiffre d'affaires

Kersten n'assume aucune obligation et n'autorise personne à assumer d'autres obligations que celles contenues dans le paragraphe Garantie.

6 RECOMMANDATIONS

6.1 LUBRIFIANTS

Utilisez les lubrifiants spécifiés pour le moteur et la boîte de vitesses (voir "Caractéristiques techniques").

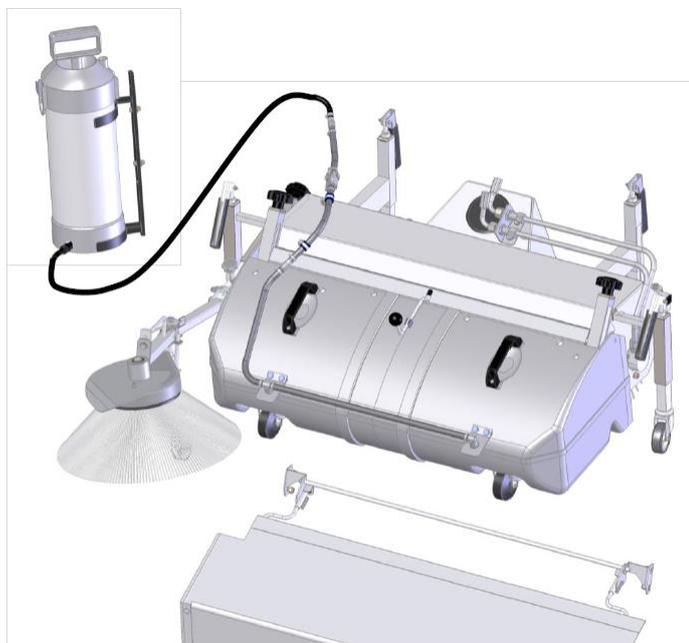
Pour les points de lubrification "ouverts" ou les points de graissage, il est recommandé d'utiliser de l'huile bio-lubrifiante ou de la graisse bio-lubrifiante. En utilisant des biolubrifiants, vous agissez de manière écologiquement correcte, protégez l'environnement et favorisez la santé des animaux, des plantes et des animaux.

6.2 MAINTENANCE ET REPARATION

Votre revendeur a formé des mécaniciens qui effectuent les travaux d'entretien et de réparation appropriés.

Vous ne devez effectuer vous-même des travaux d'entretien et des réparations majeures que si vous disposez des outils nécessaires et des connaissances des machines et des moteurs à combustion interne.

7 MONTAGE



7.1 MONTAGE DE L'ACCESSOIRE

Avant de fixer ou de démonter la pièce jointe, éteignez le moteur et débranchez le connecteur de la bougie. Le récipient et le tube de réception doivent être propres et fraîchement graissés.

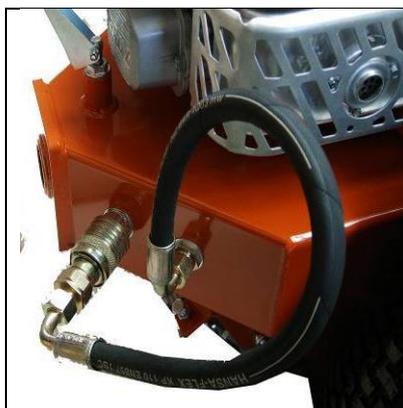


Fig 1

- Tirez le boulon de verrouillage vers le haut
- Faites glisser le tube de prélèvement dans la prise réceptrice de l'unité de base.
- Verrouillez ensuite le boulon de verrouillage.
- Insérez maintenant les deux flexibles hydrauliques.
- Pour le démontage, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

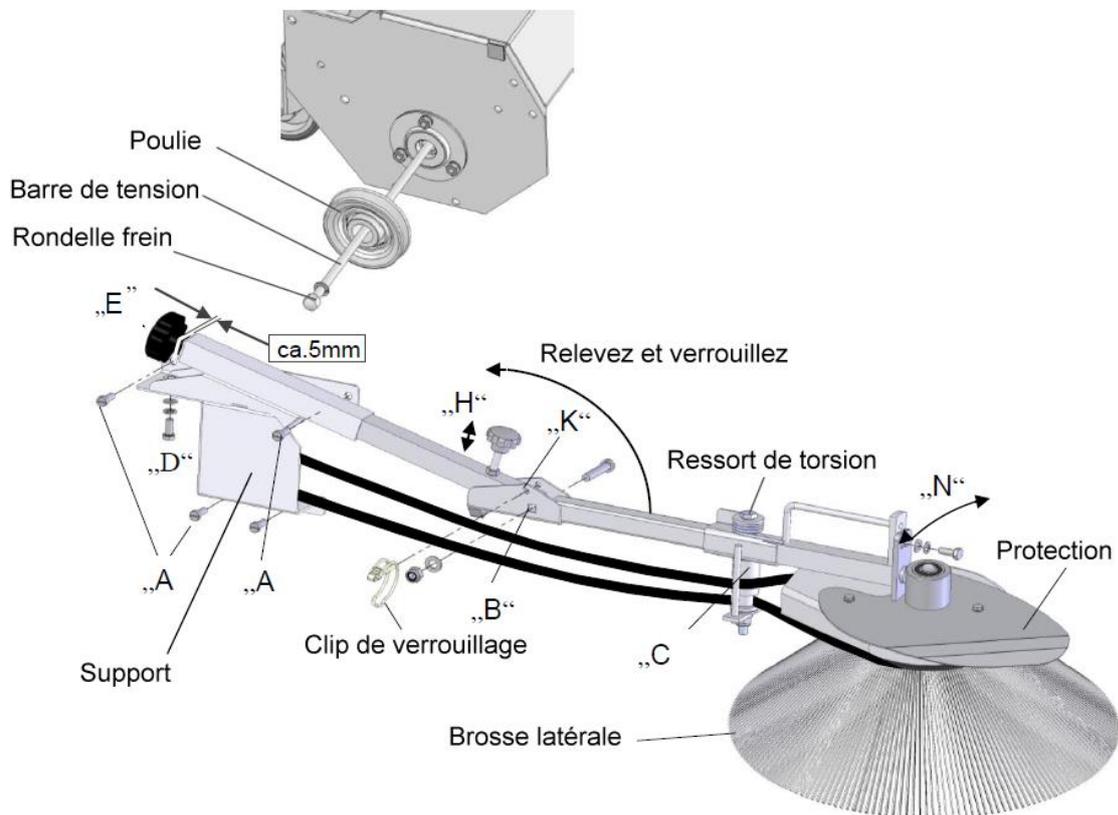
Lors du démontage de l'accessoire, mettez les capuchons hydrauliques en circulation. Protéger les serrures hydrauliques de toute contamination (voir fig.1).

7.2 ASSEMBLAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Vissez les deux butées pour le bac collecteur à gauche et à droite sur le châssis de la balayeuse. Fixez la languette en caoutchouc fournie sur le bord supérieur avant de la balayeuse à l'aide d'un rail en métal. Accrochez le collecteur dans les trous du boîtier de la base KM des deux côtés à l'aide des boulons à goupille et fixez-le à l'aide de goupilles.

7.3 MONTAGE BROSSE LATÉRALE

Lors du premier montage, tirez d'abord la tige de tension sur le côté droit de la balayeuse et appuyez sur la rondelle élastique et la poulie fournies à la place de la poulie K. Tout mettre ensemble dans la balayeuse. Vissez maintenant la plaque de montage sur la plaque latérale droite avec quatre vis, rondelles à ressort + écrous (voir 4x A). Placez la courroie trapézoïdale autour de la poulie à l'intérieur de la plaque de montage. Il est important de s'assurer que le côté arrière de la courroie trapézoïdale de la poulie est en contact avec la poulie "C" = blanche. Serrer la courroie trapézoïdale en tournant la poignée E jusqu'à ce qu'il y ait un jeu d'environ 5 mm entre la poignée et le tuyau au-dessus du balai latéral sert de protection anti-collision avec le ressort de torsion.



Attention : Ne jamais soulever la balayeuse avec le conteneur rempli!

7.4 RAMPE DE PULVERISATION

Dans le cas des modèles EFKM 09032 et 10032 H-K 35 / H-KU 70, deux buses d'eau espacées d'environ 500 mm, c'est-à-dire situées à environ 250 mm du centre du collecteur (voir fig. 4) Pour les EFKM 07532H-K 35 / H-KU 70 et EFKM 08232 H-K 35 / H-KU 70, une seule buse à eau est montée sur le bac de ramassage, au milieu. Le bac collecteur doit comporter deux trous de 8,5 mm de diamètre et espacé de 30 mm pour chaque plaque de buse à eau, le pli de la plaque de retenue devant affleurer le bord inférieur. Chaque plaque de retenue est équipée de 2 vis M8 x 16 mm, de rondelles grower et d'écrous (voir fig. 4).

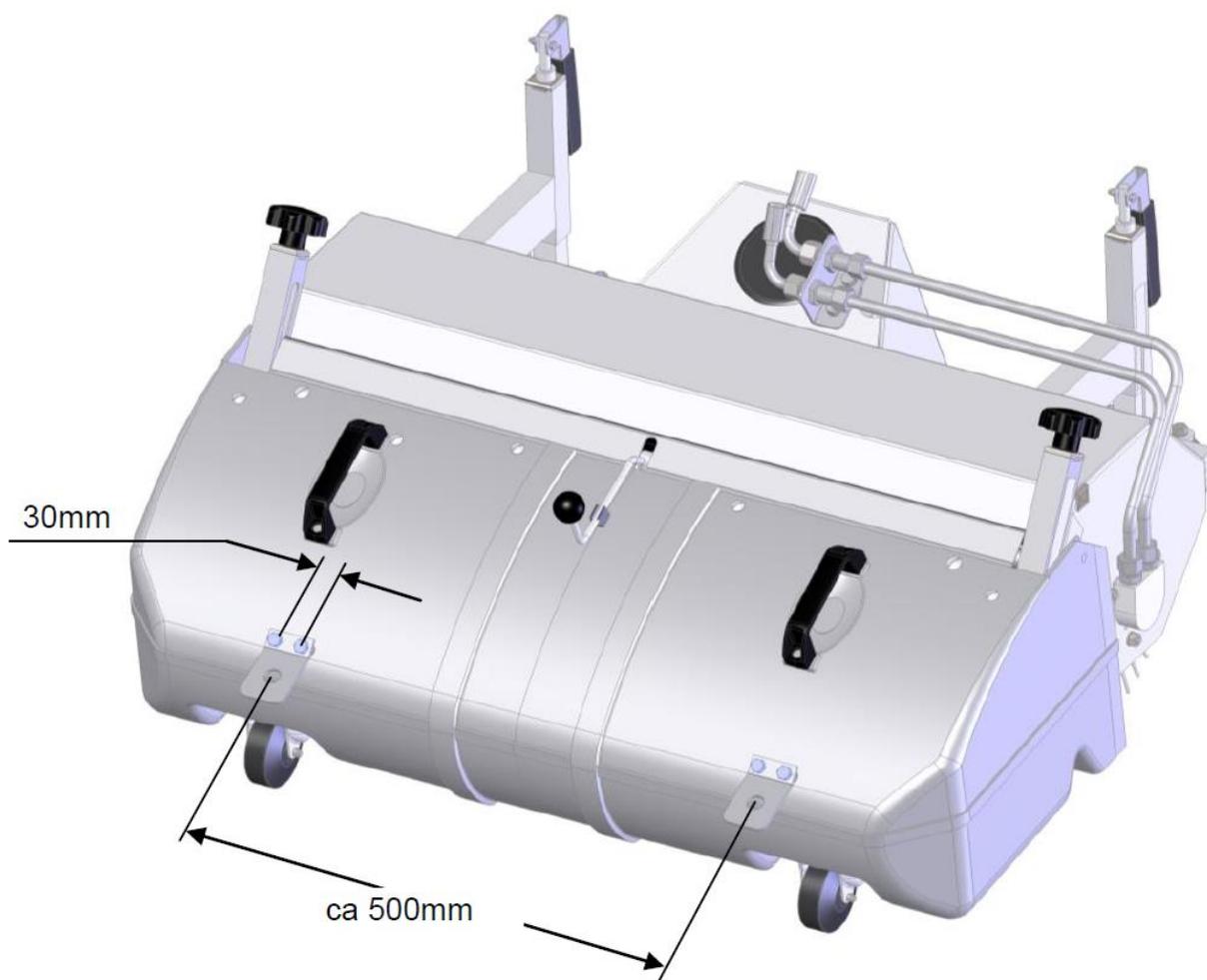


Fig 4

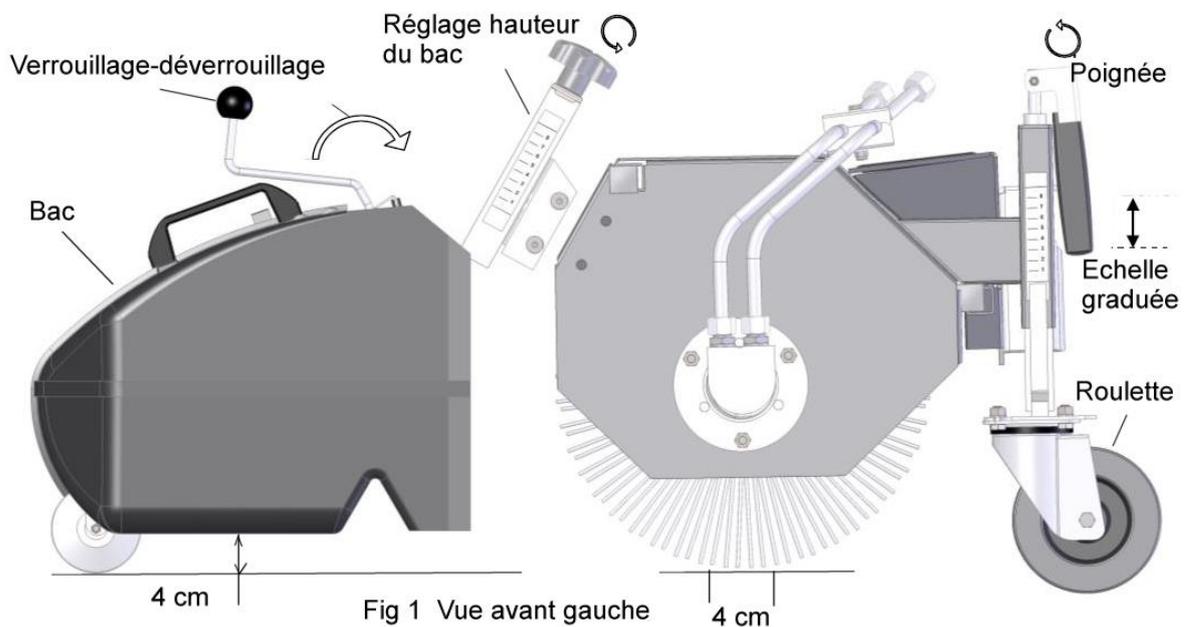
8 UTILISATION

8.1 MODE D'EMPLOI DE LA BALAYEUSE

Utilisez les poignées rotatives pour régler les deux roues de support de manière à ce que le rouleau de balayage pousse une bande de 4 cm de large sur le sol. Il est important de faire attention au même réglage des deux côtés après le marquage sur la division de la balance! (voir croquis 1)

8.2 REGLAGE DU BAC

Voir Fig 1. Utilisez les poignées pivotantes des deux rails de guidage pour amener le récipient de collecte à une garde au sol uniforme de 4 cm - notez l'échelle de graduation!



8.3 REGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

Voir § montage de la brosse

9 ENTRETIEN

9.1 GENERALITES



Attention!

Des blessures ou des dommages à la machine peuvent survenir. Avant d'utiliser la machine, vérifiez toutes les pièces liées à la sécurité et les connexions hydrauliques.

- Serrez la tige de tension du rouleau de balayage après les 5 premières heures de fonctionnement.
- Graissez l'axe des roues de support si nécessaire.
- Vérifier la tension de la chaîne de transmission toutes les 20 heures de fonctionnement et graisser légèrement au besoin.
- Lubrifiez le graisseur sur la bague de roulement si nécessaire.

9.2 MAINTENANCE

- La balayeuse doit être entretenue régulièrement.
- Une fois les travaux terminés, tous les dispositifs de protection démontés doivent être correctement installés.
- Vérifiez tous les boulons et les connexions après les 5 premières heures de fonctionnement.
- Lubrifiez ou graissez toutes les pièces mobiles.
- Vérifiez l'étanchéité des raccords hydrauliques avant chaque utilisation.
- Vérifier les raccordements hydrauliques pour la première fois après 5 heures de fonctionnement, resserrer si nécessaire!

Note importante:

Si le serrage a échoué! Libérez d'abord un raccord hydraulique qui fuit, puis déplacez le tuyau ou le raccord à vis. La vis peut maintenant être resserrée.

9.3 ENTRETIEN QUOTIDIEN

- Vérifiez l'usure des éléments de sécurité et des pièces mobiles avant chaque utilisation.
- Vérifiez les connexions et les conduites hydrauliques.
- Effectuer un test avant chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Balai: pour le stockage, relevez les deux roues de jauge pour que le balai ne touche plus le sol.

9.4 MAINTENANCE APRES 20 OU 100 HEURES DE FONCTIONNEMENT OU PLUS

- À intervalles réguliers et toujours au début et à la fin de la saison, les pièces mobiles de l'unité doivent être graissées ou huilées.
- Vérifier la tension de la chaîne de transmission et graisser légèrement.
- Graisser les axes de roues.
- Faites attention à l'étanchéité du réducteur.

9.5 DEFAUTS ET CORRECTIONS

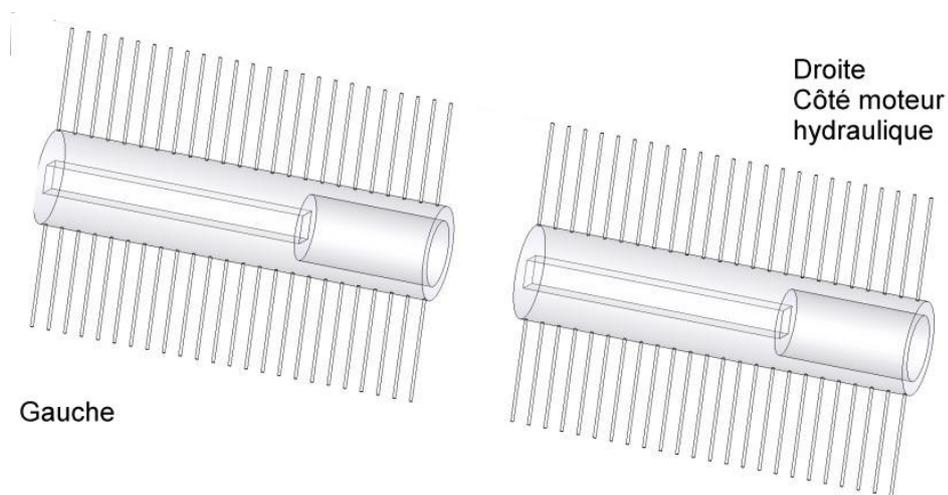
Ce chapitre décrit plus en détail les défauts les plus importants pouvant survenir lors du fonctionnement de la balayeuse. Tout défaut nécessitant une intervention majeure doit toujours être corrigé par votre atelier spécialisé.

Problème	Causes possibles:	Remède:
Le moteur hydraulique ne tourne pas	Le moteur thermique ne tourne pas	Démarrer le moteur
	La prise de force hydraulique n'est pas embrayée	Embrayer la prise de force
	Les flexibles hydrauliques ne sont pas raccordés	Brancher les flexibles jusqu'à enclenchement
	Manque d'huile hydraulique	Ajouter de l'huile hydraulique
Le balai ne tourne pas assez vite	Vitesse moteur insuffisante	Accélérer le moteur
	Niveau de fluide hydraulique trop bas.	Ajouter de l'huile
	Fuite sur les flexibles hydrauliques	Remplacer les flexibles
	Fuite sur les connecteurs hydrauliques	Démonter les connecteurs, nettoyer et remonter
Réglage de hauteur difficile	Vis de réglage encrassée	Nettoyer et graisser
Mauvais balayage	Vis d'avancement trop rapide	Ralentir
	Vis du balai trop lente	Augmenter la vitesse du balai
	Bac plein	Vider le bac

9.6 REMPLACEMENT DU BALAI

Retirez préalablement la brosse latérale (si nécessaire) puis retirez le support de tringlerie sur la partie droite (sens de la marche avant) de la balayeuse.

1. Otez le support de brosse latérale (s'il y en a une)
2. Retirez la tige filetée
3. Retirez les 3 vis de fixation du palier puis retirez-le.
4. Retirez le tube carré d'entraînement
5. Otez l'ancien balai puis mettez en place le nouveau (2 parties) de façon à avoir le renforcement de 145mm côté moteur hydraulique.
6. Procédez ensuite au remontage en sens inverse.



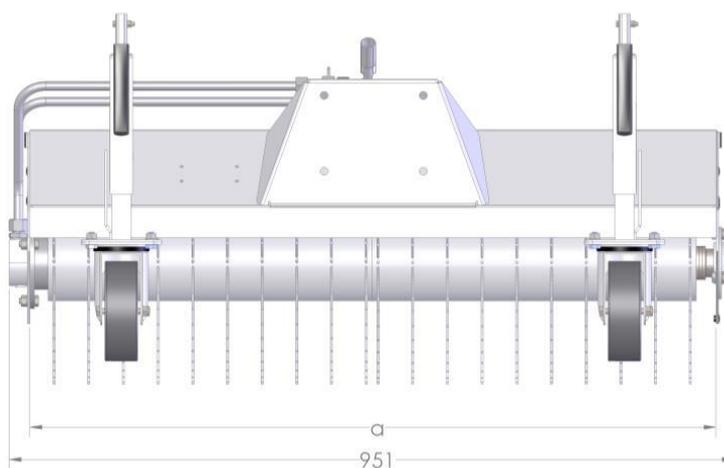
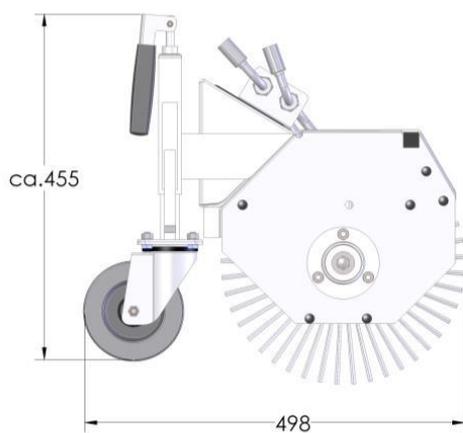
10 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

10.1 BALAYEUSES

	EFKM 07532 H-K 35 / KU 70	EFKM 08232 H-K 35 / KU 70	EFKM 09032 H-K 35 / KU 70	EFKM 10032 H-K 35
Largeur a	75 cm	82 cm	90 cm	100 cm
Ø du balai	32 cm	32 cm	32 cm	32 cm
Entrainement	hydraulique	Hydraulique	hydraulique	hydraulique
Poids	32 kg	38 kg	44 kg	50 kg

- Caractéristiques sujettes à changement -

10.2 DIMENSIONS



11 CE - DECLARATION DE CONFORMITE

(D)	(F)	(GB)	(NL)
Wir	Nous	We	Wij
Kersten Arealmaschinen GmbH Empeler Straße 95 D- 46459 Rees			
erklären, dass das Produkt	déclarons que le produit	herewith declare that the product	verklaren dat het produkt
Anbau – Wildkrautentferner	Annexe - le dissolvant d'herbe sauvage	Cultivation – wild herb remover	Cultuur - Wildkraut-entferner
EFKM 07532;08232;09032,10032 H-K 35,H-KU 70			
mit allen einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG in Übereinstimmung ist.	satisfait à l'ensemble de la directive machines 2006/42/CE.	fulfies all relevant provisions of Directive 2006/42/EC.	voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG.
Die Maschine ist auch in Übereinstimmung mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien:	Cette machine satisfait également à toutes les dispositions pertinentes des directives CE suivantes:	The machinery is also in compliance with all relevant provisions of the following EC directives:	De machine is ook in overeenstemming met alle toepasselijke bepalingen van de volgende EG- richtlijnen:
Weiterhin wurden folgende Normen angewendet:	En outre, les normes et spécifications techniques suivantes ont été utilisées:	The following harmonised standards apply:	Volgende geharmoniseerde normen warden gehanteerd:
EN ISO 12100:2010			
Herr	Monsieur	Mr.	De heer
Dipl. Ing. (FH) Robert Bosch Empeler Straße 95 D- 46459 Rees			
ist bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.	est autorisé à constituer la documentation Technique conformément à l'annexe VII A.	is authorised to compile the technical file according to Annex VII A.	is gemachtigd het technische dossier samen te stellen.
Rees, 15.04.2014 			
Geschäftsführer	Directeur	Managing Director	Bedrijfsleider

*** Fin de Document ***